

Dr. Rann. Trihsweenibas Swehtsôs

paht Kioloff. 2, 9.

1.	2.	3.	4.
5/10.		5/10.	5/10.

[Faint handwritten marks]

1840
The Journal of the
Rev. John C. Calhoun

Df. Ta schehliga Trihweenibay. P. Gr. No 190.

Texts: Eesich Wintya mahjo wiffa Silniba
tahs Deewibas itt ihpafchi. Kol. 2, 9.

Mihli Brahli un Mahfas! Mums gan
wifs wairax schinnis Triadibas Swehtkäs
pederrahs, to Mihlestibu Deewa ta Jehwa
un to Schelastibu muhsu Kunga Jesus
Kristus un ta zeeniga Swehta Garra Draud-
sibu teiert un flaweht.

Mehs tam Jehwam pateizam via Wiffch
zawr sawu muhschigu un leelu Mihlestibu
eeseich sawu m. Dehla pahrt mums in apschelöjeg.
Scho sawu Dehlu in Wiffch mums par Sefti-
taju dewis,

Ma tas muhs no tahm Grehku Mastahn atprestita.

Mehs to Tehwu pagohdinajam Maad
mehs Wipsta neis dibbinajamu leelu
Mihlestibu apdohmajam, Ma Wipfch sawa
weenigu Dehlu ne ir taupijis bet to
paschu eesfch Behdahm un eesfch. Nahwes
muhsu labbad ir nodewis.

Un to apdohmadami mums arri Prakta
nahm, Ma mehs Nabbadfini un behdigi
Zilwezihi lohti augsti pee Dewa effam
apgecniti, Ma Wipfch muhs usfhatta
eesfch sawa Dehla, Mas mums par Tefi-
taju ir palizjis muhsu Grehkus deldedams,
un muhs yaw to Dewam pweepemngus
in istafijis.

Taggad Deurs muhs par saweem ihsteneem
Bekoneem sajemm, Winseh muhs tehwischrijs
schehlo, muhs appahda, Winseh wiffas Leetas
mums par labbu leest isdohters, un padarra
sta mums eestisch wiffahm labbahm Leetahm
Pilniba in. Taggad meh's warram fauriteers
par Deewa Bekoneem, un atmal Winneu
preesawit par muhsu mihlu Tehuru, tapeh
sta Winseh muhsu Kunga Jesus Kristus
Tehus in, sta mums par firdsmihlu
Draugu un Brahli in palizis.

Meh's pecluhdsam Garrâ preestisch ta Gohda
Preehla ta Kunga, sta muhs in atpiris
un ismeslejis, sta meh's Winnam preederetu,
ne ar Seltu jeb Sudrabu, bet ar sawahm swichtahm

un dabrogahm Affinim un ar sawu nenopel-
nitu Zeeschanu un Mierschanu.

Ah! Na spehsim meh's tam Deewa Dehlan
par wiffu to pateiset, Na Wiffam tah's
labs Frahte in byis, muhsu pehy to Archsta
tah's Gohdibas atftakt, Na Wiffch muhsu
nabbagas Meefas un Affinis us nehmees,
un mums eerssch wiffahm Leetahm, — bes
ween teem Grehneem, — lihdsigs to pppis?
un to wiffu in Wiffch darrijis Na Wiffch
to Nafu muhsu Grehru us sewi nemtu,
Na Wiffch muhsu Grehru pehy geestu un
atlihdsinatatu un Na Wiffch mums, Na's meh's tin
to sohdbu effam pelnijuschi muhschigu Lab-
Mlahschanu sagahdatu un cemantotu! —

Mihli Brahli un Mahsas! Schinni swehtä
^{Deena}
mehs ar pazeltahm un parrustinatahm
Sirdim us to dohmajam, sta tas Dehls
ta Tehwa, pehy sawas Buhshanas pats
Deew, Zilwers in tappis, sta Wiensch tohs
Zilwersus no muhschigahm Isbailehm
un Mohrahm, atpestitu. Pret meh's nedf
tam m. Pestitajam nedf Wiinja un muhsu
mihlam Tehwam ne warretum pateirit,
meh's nedf to Tehwu nedf to Dehlu par wiffu
tahdu Schehlastibu ne warretum pecluhgt,
ja tas Deewa Gars mums ne buhtu to
Tehwu un Dehlu parahdyis, ja Wiensch
mums ne buhtu Seezibu dewis no tahs
Mihlestibas ta Tehwa, stas sawu weenigu
mihlu Dehlu mums par Pestitaju irr dewis,

ja Wunsch muhs ne buktu ar to Dehlu saweddīs,
Kas no tihras leelas un nebeidšamas. Mihle-
stibas un Schehlastibas pree mums atnahjīs
un muhsu Prehdas us sew irr nehmis.

Zelschu gan scho Lectu ar muhsu Sapsraschanu
nedš warram nedš drihsstam sapsrast, tomehr
mums pree sriht šia mehs to itt pateesigi
sawās širdis usnemmam, un šia mehs ar
stipru Tuzgibu no teem swehteem Prassteeem
ismahyamees atsiht, šo tas Šehw preesich
mums un pree mums irr darrjīs, gise augsti
tas Dehls muhs irr mihlejis, un gise lohti
tas Swehtais Gars pree muhsu širdim darbojais,
Kas mums to Mungu Jesu irr parahdjīs, un
muhs eesich Sabeedroschanas ar to mihlu
Kungu Jesu un ar Wipja mihlu Šehwu, sawedd-
Bet ja mehs to Šehwu gribbam atsiht un

mihloht un Wijnam pce=et. Na Wijn
Behneem pceelajahs ar lelu Ustigniba;
tad buhs mums to darriht gaur Wijnah Dehla,
muhfu Pestitaja, Jesu Kristu: jo mehs sinnam,
Na ta swehta Biibele aplectina, Na Deew
ne pce=etama Gaischiba Dfihoo, No neweens
Zilweens ne in redsejis nedf war redseht,
Ne weens Deewu jeb rad in redsejis: tas ween=
pcedsimmis Dehls, Jehwa Alehpi buhdams, tas
pats mums to in stahstijis, bet Wijnah pats
mums in parahdijees eesfch sawa mihla
Dehla, no mums swehts Tahwils sawa:
„Eesfch Wijnah mahje wiffa Silniba tahs
Deewibas itt ihpaschi.“ Swehts Tahnis sawa
no ta Pestitaja: „Tas Wahnds tappe Meesa,
un Dfihwoja muhfu Storpâ, pilns Schehla=
stibas un Pateesibas, un mehs Wijnah Gohdibu
redsejam,

Tahdu Gohdibu, Na ta weeniga weedsimmuscha
Dehla no Jehwa? Jah. 1, 14. Un no Wippa Silribas
mehs wiffi effam dabbujuschi Schehlästibu
us Schehlästibu. Jah. 1, 16. Wiffur tadehl m. Pr.
un Mahfas! tohpam meh's passrubbinat, Na
mehs wisspirman us to mihlu Pestitaju gree-
schamees, un par to gahdajam, ar Wippu
eesssch Sabedroschanas un Sinds Saween-
schanas s'kuht; - mums buhs gahdaht, Na
mehs mahyamees Jesu par muhsu Mungu
un Deewa atzikt, Na isweens pehy
Pateesibas warr s'atzikt: "Es atzihstu un
t'izyu Na Jesus mans Mungs, mans
Salihdsinatais un Deldetais mannu Grehsu ir.
Ia tar ir padarrihts, tad jaw gan sinnam
us No mums buhs t'izyekt, un muhsu

Terriba us to muhschigu Labrelahschanu
us stipru Grunti dibbinajahs: jo mehs
finnam, Na mehs us weenu Deewu tiggam,
Nas mums war palihdseht un arridsan
mums gribb palihdseht.

Kamehr wehl eersich Sirds Jesus ne mahjo
un ta Sirds eersich Wipna ne paleese, nedj
Wipnu atzihst, nedj eersich ta tohp atrafta,
tad tahdai Dwehselei neshahds Deews ne in,
pee Na Wipna eersich Ustiggibas war
tumetees; — bet ja tai tas Kungs in, tad
wipnai wifs Rohra in. Seescham m. Br. un
Mahsas! ja mehs to mihlu Pestitaju pasihsta,
un no wiffas Sirds Wipnu mihlojam;
ja mums leela Ustiggiba us Wipnu irraid,

Winnam wiffas muhsu Kaitas suhdam,
un Winnam wiffas Leetas isstahstam; —
Kad Jesus muhsu wif labbarois Draugs
itt, was allasch pee mums paleen, un wiffas
Behdas mums no Sirdim papemm, Kad
Wiffsch tas Sirmais inaid, pee sha mehs
ceesich wiffahm Waijadsibahm twerramees:
tad mehs gaur Wiffu to Schwu pasihsim,
un mums tohp dohta ta Walla tam
Schwam pee-eet, — tapehy sha mehs
gaur to Sestitaju, ceesich sha mahjo wiffa
Silniba tahs Deewibas itt ihpaschi, to
Schwu ween wannam mahyitees atsiht, was
mums bes ta Behla, allasch weens nepa-
sistams Deewos palixtu.

Bet nu meh's Deewou dabbujam pasiht pirmâ
Kahrtâ par muhsu Jehou, ohtrâ Kahrtâ
par tahda Jehou has ar mums at'hal in
faderehts, treschâ Kahrtâ nam allasch lab's
Trahts us mums in. zettortâ Kahrtâ
has allasch mums schehlig's in, tapeh'z
ka tas mihbais Tseitais muhs Deewam
par tahdeem weenumehr pree'schâ tahda,
Kuumem par labbu Wijnch in nomasifajis.
Us tahda paschu Kahrtu aridjan tas geenigs
Twehtais Gars ees'fch mums darbojahs.
Mehs Wijnja Darboschanu tish ilgi ne
pasih'sim namehr meh's tam. Tseitajam ne effam
preegahjuschi, ned's mahrijuschees Wijnpuat'ficht.
Bet ja to effam darrijuschi, tad Wijnja Gars
ees'fch muhsu Sindim ee-eet.

Un had Wijsch muhs pee Jesu in peeweddis,
un mums parahdjis, sta ta Kunga Nahoes
Wahtis preeisch mums Labrilahschanu isness,
tad Wijsch eesisch muhsu sirdim mahjo un
walden muhsu Praktu, isdenn wissu Bailibu
un Sahpes, un panem wiffas Pehdas un
Sirds-Ehtus.

Asi tad effam meh's eesisch labbas sproklas,
tad ne tohpam wais pahrwalditi no muhsu
pascha Gama, stas muhs us haunecm
Zelleem nowedd: bet meh's tohpam itt
fwehtigi wadditi no ta labba Gama, stas
eesisch tahdeem^{wenn} darbojaks, stas eesisch Jesu
Kriistu tigg, un Wijspa mihham Jehwam
speeden, stas eesisch wijsu sirdim in eegahjis
un eesisch tahm paschahm mahjo.

Tad meh's tish labbi to Schwu mahyamees
atzicht eersich Wiynpa leelas Mihlestibas;
bet amidjan meh's allasch jo wairas
saprohtam, so tas Dehls see mums in
darrijis, un allaschij wehl darra; bet tur
silaht meh's ami tohpam mahyiti, Wiynpa
us peenahoramu Wihsj par to pateiset un
flaweht, meh's Wiynam ar Meesu un Durchset
padokhdamees, Wiynam gribbedami pa-
wissam speederrecht, un jo deenas jo wairas
meh's Wiynam no jauna ^{allasch} noswohtijamees;
tapehy, so Jesus preersich mums in geetis
Behdas un Nahwi; un eersich ta atrohdam
meh's to Pasrubbinaschanu eersich wisseem
muh'su Darbeem.

Un tad tohp peepildichts, was tin lohti
sraisti schinni Perschinsâ tohp is stahstichts;
prokti: "Tas Jehus us sawa Gohda Krehfla,
Winnâ weenigais un mihlgais Dohls; tas
Swehtais Gars tas dahrgais Epreezinatais,
tohp eerssch Tew ar Deewa Jehus pagohdinaht.

See ta gribbam tad pastahweht, mihli
Brakli un Mahsar; Jesus, muhsu Kungo un
Tefitais lai paleesi mums par to Weenigu
un wijs Augstasru; no sra augstasru
ne gribbam sinnaht sra ween Winnâ un
Winnâ dahrgu Zeeschanu un Mirschanu,
ar sra Wijsch mums Labrelahschanu un
Swehtibu in nopelnijis.

Un stad Jesus mums tas Weenigais un

wiss Augstarrais irr, tad mehs arri pasihsim
Winnu un muhsu mihsu Sekuru, mehs sapratti
sim gise leela Winnu Sekwa Mihlestiba us
mums irr; tad mehs arri pee-auggsim eersich
taks Mihlestibas un Atsichchanas ta Kunga
muhsu Pestitaja, un baudisim Winnu Sekh-
lestibu jo wairas eersich muhsu Sirdim;
tur slaht arridjan pastahwehs ta Sabedro
schana ta zeeniga farchta Gama pee mums
wisseem lihds pat muhsu Dsihwibas Gallam.
Df. Nu Kristus Braudse Dfeed wiffurj.
P. Gr. No 145.

1. 2. 3. 4. 5. 6. 7. 8.
38. 47. 47. 47. 47. 47. 39. 52.